

Ik vertrek

Inleiding. Er is een AVROTROS-tv-omroepprogramma dat 'Ik vertrek' heet. In elk item daarvan wordt getoond hoe Hollandseziektelijders voor een meerjarenverblijf in den vreemde vertrekken. Ze zijn de helft van onze lage landen bij de zee meer dan superkotsbeu en verlangen soms zelfs naar een pc- en tv'loos tijdperk. Bij die outcast-pariasoort voelen mijn eega en ik ons wel thuis. Over enige tijd kunnen onze verwanten dus melden dat we mogelijk m.o.b. vertrokken zijn. Het is verder heel eenvoudig: we zoeken gewoon 4 bestemmingen zoals b.v. Arabia petraea en kijken of die bij onze wederhelft een o jaatje en/of een okeetje [ook: OK'tje] uitlokken!

Israël (Palestina heet overigens Erets Jisraël). Daarvoor moeten we dan wel modern Hebreeuws (Ivriet) leren. Elke jid kan je daarbij helpen. De eerste letter van dat alfabet is trouwens de alef. Je moet weten wat Jom Haätsmaoet (herdenken uitroepen staat Israël) is, wie Besjt is (grondlegger chassidisme: Baäl Sjem Tov), dat in 1948 de Nakba plaatsvond (verdrijving Palestijnen en stichting staat Israël), dat een sjekelcheque-uitbetaling niet altijd vlot verloopt en dat het sjema jisraël een belangrijk onderdeel is van het joodse ochtend- en avondgebed.

Het Arabisch Schiereiland. Daar schrijf je geen Romeinse cijfers (999 = CMXCIX). Ze dragen er arafatsjaals: kaffiya's, plaatselijk ook wel keffiyehs of kufiyyahs of mani's genoemd. Je ziet er heel wat zebibahs (eelt- oftewel bidvlekken op het voorhoofd, vanwege veel knielen bij het bidden van moslims). In de zawiya's (islamitisch klooster) kunnen soefi's zich teruggetrokken van de maatschappij aan hun religie wijden. De woorden 'shakshuka' en 'chakchouka' leveren sinds kort geen problemen meer op: het zijn synoniemen (groenteomelet). We leerden trouwens ook nog dat een sahn een veelal grote en rechthoekige binnenplaats van een moskee is.

Italië. Wat is daar het meest gebruikelijk: 'zabaione', 'zabaglione' of 'sabayon'? Is het digitalekluzenaar-absolutedigibeetbegrip daar ook al doorgedrongen? En jouw opa heeft toch als zoeaaf (dat woord komt uit het Frans) nog de Kerkelijke Staat tegen annexering door Italië verdedigd? Schrijf je zapotecompote nou met 1 of 2 dakjes? Nationalistisch denkenden streven het Italia irredenta na, dat is vergelijkbaar met het Groot-Nederlandstreven en het panhellenisme of het pan-Arabische gedachtegoed.

Verenigd Koninkrijk. Eigenlijk willen we vooral ook 'Europa' uit. Daarom kunnen we de brexiteerreflexen wel volgen. Dan ontmoeten we mogelijk ook de lord mayor van Londen, kunnen we de Anglo-Amerikaanse invloeden van Trump proeven, kunnen we in Grub Street ruiken aan de penny-a-liners en de paparazzi van de boulevardjournalistiek, komen we de representanten van de arts-and-craftsbeweging tegen en rijden we rond in een cab. We zullen er diensten van de anglicaanse kerk bijwonen en die herinneren ons er dan aan dat we vroeger in Nederland naar de catechisatie gingen. We noemden dat gekscherend 'cat' of 'kattenbak'.

Toch zullen we Holland missen. Daar kon je tenminste zeggen, dat we dit Halsdoek bekeken hebben, in een WO II-discussie dat een kapo een gevangene-toezichthouder is, dat er veel gevelel tentoongespreid werd, hoe je het best een fonduetje kunt bereiden, dat Mij. de afkorting is van maatschappij en dat Mijen die is van het meervoud ervan, waar het vanitas-vanitatumbegrip in de Bijbel staat en ten slotte dat het een schande is dat zo'n grootma's-huis een angstwekkende hell's angelpopulatie huisvestte.